



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 1
TUẦN 08: Thứ Ba, 15 tháng 03 năm 2022

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Tư, ngày 16 tháng 03:	Tất cả Lớp Prep Đi Học ngày hôm nay và tất cả các thứ Tư trong tương lai
Thứ Tư, ngày 16 tháng 03:	Ngày 1 of chương trình Thẩm Định Cải Tiến Trường Học
Thứ Hai, ngày 21 tháng 03:	Ngày 2 of chương trình Thẩm Định Cải Tiến Trường Học
Thứ Sáu, ngày 25 tháng 03:	Ngày In-đô-nê-xi-a - Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau
Thứ Hai, ngày 28 tháng 03:	Phòng Mạch Chích Ngừa COVID 19 tại Trường St Paul từ 2pm - 6pm
Thứ Ba, ngày 29 tháng 03:	Buổi Thông Tin cho Lớp Prep 2023 - Trường St Paul, 9.15am
Thứ Ba, ngày 29 tháng 03:	Phòng Mạch Chích Ngừa COVID 19 tại Trường St Paul từ 2pm - 6pm
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 04:	Buổi Tập Họp Mùa Phục Sinh lúc 12pm - Không khách tham dự
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 04:	Kết thúc Học kỳ I lúc 1pm. Học sinh có thể mặc đồ thường.
Thứ Hai, ngày 25 tháng 04:	Ngày ANZAC - Học sinh được nghỉ học
Thứ Ba, ngày 26 tháng 04:	Học kỳ II Bắt đầu vào lúc 8.40am
Thứ Tư, ngày 27 tháng 04:	Chụp Hình toàn Trường - Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau
Thứ Tư, ngày 04 tháng 05:	Đêm Thông Tin cho Gia đình về Bí tích Thánh Thể lúc 7pm - Trường St. Paul
Thứ Bảy, ngày 21 tháng 05:	Lễ Ban Bí tích Thánh Thể lúc 12pm - Nhà Thờ St Paul

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Tôi hào hứng báo cho Quý vị biết rằng chúng ta đã tuyển được Cô Nguangsang Laithang làm thông dịch viên tiếng Burma. Cô sẽ làm việc ở Trường St Paul vào ngày thứ Ba. Tôi biết rằng tất cả mọi người trong cộng đồng chúng ta sẽ hoan nghênh Nguangsang vào Trường St. Paul.

Tổ chức các Trường Công Giáo thuộc Tổng Giáo Phận Melbourne (tiếng Anh gọi tắt là MACS - trước đây là Văn phòng Giáo Dục Công Giáo Melbourne) mừng Tuần lễ Giáo dục Công Giáo năm nay từ ngày 13/03 đến 20/03. Chủ đề của Tuần lễ Giáo dục Công Giáo năm nay là 'Đường hướng của Thánh Kinh' (*The Way of the Gospel*) - chủ đề này thách thức chúng ta phải tìm được Chúa Ky-tô sống giữa chúng ta và đáp trả và thích ứng với các câu hỏi được đặt ra cho mỗi thế hệ. Tuần lễ Giáo dục Công Giáo là dịp cho tất cả các trường Công Giáo thuộc Tổng Giáo Phận Melbourne tôn vinh bản sắc Công Giáo của họ, vai trò tối quan trọng mà họ đóng góp trong cộng đồng địa phương và sức mạnh của khu vực này. Tôi xin cảm ơn tất cả các gia đình của chúng ta đã tiếp tục ủng hộ cho nền Giáo dục Công Giáo.

Chúc mừng các học sinh đã được lãnh Bí tích Giải Tội chiều nay. Buổi lễ thật tuyệt vời. Các em đã dự lễ thật sốt sắng. Các em đã được Cô Peplow, Cô Garcia, Cô Christine, Cô Kim, Cô Ellen, Cô Genevieve, Cô Celeste, Cô Gualtieri và Cô Carroll chuẩn bị rất kỹ. Chúng ta biết rằng Thiên Chúa sẽ tiếp tục hướng dẫn tất cả các em trong cuộc sống trong bất cứ mọi điều các em làm. Xin cảm ơn tất cả các gia đình đã tham dự Đêm thông tin dành cho Gia đình về Bí tích Giải Tội vào tuần trước và các nhân viên đã giúp đỡ các em học sinh. Chúng tôi xin cảm ơn họ vì mọi điều họ đã làm trong khi chuẩn bị cho Bí tích đặc biệt này. Cũng xin cảm ơn Cha Rene đã giúp cho buổi lễ và tất cả các nhân viên đã đóng góp vào buổi lễ này.

Ngày Quốc Gia Hành Động chống Bắt Nạt và Bạo Lực vào ngày thứ Sáu này (18/03). Năm nay chúng ta mừng 12 năm hành động cho sáng kiến ngăn chặn bắt nạt trọng yếu của Úc với chủ đề 'Văn hóa Tử tế' (Kindness Culture). Ngày Quốc Gia Hành Động chống lại Bắt Nạt và Bạo lực là ngày quan trọng trong lịch của trường chúng ta để cùng với các trường trên toàn nước Úc nói lời 'Bắt Nạt. Không Đợi Nào!' cùng nhau chúng ta có thể tạo nên sự khác biệt. Mọi người đều góp phần vào việc ngăn chặn bắt nạt. Ngày này quảng bá mối liên minh giữa trường học, phụ huynh và cộng đồng để xây dựng môi trường học tập an toàn và hỗ trợ lẫn nhau. Hôm nay chúng tôi sẽ gửi về nhà bản Chính sách Chống Bắt Nạt của Trường St. Paul.

Xin nhắc nhở là các học sinh Lớp Prep của chúng ta sẽ đi học vào ngày mai và tất cả các thứ Tư từ giờ trở đi.

Chụp hình toàn trường sẽ được diễn ra vào ngày thứ Tư (27/04) trong năm này (Kỳ 2). Học sinh cần phải mặc đầy đủ đồng phục đi học mùa hè. Thông tin chi tiết sẽ được gửi thêm trong kỳ này.

Kỳ 1 kết thúc lúc 1pm thứ Sáu (08/04). Học sinh có thể mặc đồ thường vào ngày này. Kỳ 2 bắt đầu lúc 8.40am vào thứ Ba (26/04).

Chào thân ái!

Damian Casamento (HIỆU TRƯỞNG)

XỔ SỐ PHỤC SINH - ĐÓNG GÓP CHO GIẢI THƯỞNG XỔ SỐ

Vé số cho chương trình Xổ Số Phục Sinh của chúng ta được gửi về nhà ngày hôm nay. Vé số giá \$1/vé. Vé số sẽ được rút thăm vào thứ Tư (06/04). Xin hãy đóng góp Trúng Phục Sinh, kẹo sô-cô-la, kẹo ngọt và quà tặng cho Trường làm giải thưởng hạn chót ngày 28/03. Tất cả tiền và vé số phải được nộp lại hạn chót ngày thứ Hai (03/04). Xin cảm ơn Quý vị đã không ngừng ủng hộ.

PHÒNG MẠCH CHÍCH NGỪA COVID-19 TẠI TRƯỜNG ST PAUL - THỨ HAI (28/03) VÀ THỨ BA (29/03).

Phòng mạch chích ngừa COVID-19 sẽ được tổ chức tại Trường St Paul vào thứ Hai (28/03) và thứ Ba (29/03). Quý phụ huynh hãy tự nhiên đến đón con tại Trường sớm và dẫn con đến chỗ phòng mạch hoặc trở lại Trường sau đó cùng với con mình. Chúng tôi sẽ sớm cho Quý vị biết phòng nào tại Trường sẽ được dùng làm phòng mạch.

Nhân viên phòng mạch chuyên nghiệp sẽ có mặt để chích vaccine Pfizer cho học sinh tại Trường và các thành viên trong gia đình em bao gồm cha mẹ, ông bà và các anh chị em tuổi từ 5 đến 11. Chúng tôi sẽ rất vui khi thấy Quý vị ở đó. Nhân viên phòng mạch này cũng rui được trả lời bất cứ câu hỏi nào mà Quý vị có thể có về việc chích ngừa và họ hiểu rằng nếu Quý vị cần thêm thời gian để suy nghĩ về việc chích ngừa và chọn không chích ngừa vào ngày đó. Xin lưu ý rằng Quý phụ huynh sẽ cần phải đưa con đến chỗ phòng mạch nếu Quý vị muốn con được chích ngừa - Trường sẽ **KHÔNG ĐƯA BẤT CỨ HỌC SINH NÀO ĐẾN CHỖ PHÒNG MẠCH**. Xin hãy cộng tác cùng với Trường và giúp bảo vệ cộng đồng chúng ta được an toàn. Xin hãy xem thông tin thêm trên Skoolbag và trang mạng của Trường tại www.spsunshinewest.catholic.edu.au.

CHÍNH SÁCH CHỐNG NẠN BẮT NẠT

Mỗi gia đình hôm nay đã nhận được một bản Chính sách Chống nạn Bắt nạt của Trường St. Paul. Chính sách này dùng để nhắc nhở rằng Trường không dung thứ cho bất cứ trường hợp bắt nạt nào. Xin Quý vị hãy lưu ý định nghĩa về bắt nạt ghi trong bản Chính sách này:

'Bắt nạt là khi một ai đó, hoặc nhóm người nào đó, cố tình gây tức tối hoặc gây hại đến người khác hoặc hủy hoại tài sản, danh tiếng và hòa nhập xã hội đến hơn một lần. Có xảy ra tình trạng mất cân bằng quyền lực trong trường hợp xảy ra bắt nạt khi (những) kẻ bắt nạt có nhiều quyền lực hơn vào lúc đó do tuổi tác, sức vóc, vị trí xã hội hoặc lý do khác.'
<http://www.eduweb.vic.gov.au/edulibrary/public/stuman/wellbeing/respectfulsafe.pdf>

Tờ thông tin này liệt kê chi tiết các loại bắt nạt cũng như trường hợp nào không phải là bắt nạt. Tôi khuyến khích bất cứ quý phụ huynh nào có bất kỳ lo ngại gì hãy liên lạc với giáo viên của con trước hết vì nhiều nỗi âu lo có thể được giải quyết nhanh chóng ngay khi giáo viên được biết.